

Content

မာတိကာ

Preface (နိဒါန်း) ...

1. Deed of Marriage for Myanmar Buddhists ... 1
မြန်မာဗုဒ္ဓဘာသာဝင်များ၏ လက်ထပ်စာချုပ်

2. Deed of Muslim Marriage ... 3
မုဆလင်လက်ထပ်စာချုပ်

3. Deed of Christian Marriage ... 5
ခရစ်ယာန်လက်ထပ်စာချုပ်

4. Divorce Deed Between Myanmar Buddhists ... 7
မြန်မာဗုဒ္ဓဘာသာဝင်များ၏ လင်မယားကွာရှင်းစာချုပ်

5. Myanmar Keittima Adoption Deed Under Section 4/5 of Registration of Keittma Adoption Act ... 9
ကိတ္တိမသားသမီး 'မွေးစားခြင်းစာချုပ်

6. Myanmar Deed of Gift ... 11
မြန်မာတို့၏ ပေးကမ်းစာချုပ်

7. Loan Agreement ... 13
ငွေချေးငှားခြင်းစာချုပ်

8. Purchase Agreement ... 16
ပစ္စည်းဝယ်ယူခြင်းစာချုပ်

9. Deed of Construction (Project) ... 19
အဆောက်အအုံဆောက်လုပ်ခြင်းစာချုပ်

10. Deed of Construction (Another Form) ... 22
အခြားပုံစံတစ်မျိုး

11. Contract for Road Building ... 24
လမ်းဖောက်လုပ်ခြင်း ပဋိညာဉ်စာချုပ်

12. Contract for Timber-Extraction ... 26
သစ်ထုတ်လုပ်ရေး ပဋိညာဉ်စာချုပ်

13. Mutual Commercial Contract ... 29
အပြန်အလှန်ရောင်းဝယ်ရေးစာချုပ်

14. Employment Contract ... 32
အလုပ်သမားခန့်ထားခြင်း ပဋိညာဉ်စာချုပ်

15. Memorandum of Understanding on Feasibility Study ... 35
ဖြစ်နိုင်ခြေရှိမရှိအပေါ် အခြေခံသောစာချုပ်

16. Sale Contract: (Goods and Commodities) ... 38
ကုန်စည်ရောင်းဝယ်ရေးစာချုပ်

17. Joint Venture Agreement (General) ... 41
ဖက်စပ်လုပ်ငန်း (အထွေထွေ) စာချုပ်

18. Deed of Sale (Land and Building) ... 43
မြေနှင့် အဆောက်အအုံရောင်းချခြင်းစာချုပ်

19. Joint Venture Agreement (Banking Business) ... 45
ဖက်စပ်လုပ်ငန်း (ဘဏ်လုပ်ငန်း) စာချုပ်

20. Deed of Sale (General Form) ... 53
အရောင်း (အထွေထွေ) စာချုပ်

21. Deed of Lease ... 58
ငှားရမ်းခြင်းစာချုပ်

22. Deed of Mortgage (Bank Lending) (Simple Mortgage) ... 61
အပေါင် (ဘဏ်) စာချုပ်

23. General Power of Attorney ... 64
အထွေထွေကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ

24. Special Power of Attorney ... 74
အထူးကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ

25. Deed of Trust ... 76
ယုံကြည်အပ်နှံခြင်းစာချုပ်

26. Deed of Waqf ... 79
မုဆလင် (ဝါးကပ်) စာချုပ်

27. Assignment of Contract ... 83
လွှဲပြောင်းပေးခြင်းဆိုင်ရာ ပဋိညာဉ်

28. Assignment of Copyright ... 85
မူပိုင်ခွင့် လွှဲပြောင်းပေးခြင်း

29. License To Use Trademark ... 87
ကုန်အမှတ်တံဆိပ် အသုံးပြုခွင့်ပေးခြင်း

30. Permission for One-Time Use of Copyright ... 89
တစ်ကြိမ်မူပိုင်ခွင့် သုံးခွင့်ပြုခြင်းစာချုပ်

31. Assignment of Patent ... 91
တီထွင်မှု အသုံးပြုခွင့်ပေးခြင်း

32. Consignment Sale ... 93
ရောင်းချသောပစ္စည်းပေးပို့ခြင်း

33. Deed of Partnership ... 95
အစုစပ်လုပ်ငန်းစာချုပ်

34. Memorandum of Association of Myanmar Company (Under Myanmar Companies Act) ... 99
မြန်မာကုမ္ပဏီများ၏ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

35. Articles of Association of Myanmar Company (Under Myanmar Companies Act) ... 102
မြန်မာကုမ္ပဏီများ၏ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း

36. Bibliography ... 106
ကျမ်းကိုးစာရင်း